



HONDARRIBIKO
JAIK 2016ko IRAILA

IRAILAK 6 - ASTEARTEA

11:00 Haurrentzako zezenen Entzierroaren iragarle
TXUPINAZOA Udaletxeko balkoitik
(*konfeti eta globo jaurtiketa*).

11:30 HAURRENTZAKO ENTZIERROA ZEZEN PUZGARRIEKIN
Santa Maria Arkutik abiatuta Hirigune Historikoaren barrena,
Arma Plazaraino.

16:00 HAUR ETA GAZTETXOEN XLVII MARGO LEHIAKETA Gipuzkoa
Plazan, Klink elkartearen eskutik.

16:00 MUS TXAPELKETA ETA KAFEA Bentan Gazte Xaiak (*Mugiri
Kultur Elkartea*) antolatuta.

**17:30 XXII. GRAFFITI LEHIAKETA eta HAUREN XVII. GRAFFITI
LEHIAKETA** Kasino Zaharreko lorategian.

Izen emateak Gazte Informazio bulegoan egin behar dira
(*Javier Ugarte kalea 6*), irailaren 2a arte, 10:00etatik 13:00etara.

18:00 Arma Plazatik abiatuta **ERRALDOI ETA BURUHANDIAK**
Hirigune Historikotik pasa eta Porturaino iritsiko dira.

22:30 Nafarroa Behera kaletik,
KANTINEREN AURKEZPEN-DESFILEA San Juan de Dios Plazatik
abiatuko da "Hondarribiko Hiria" Musika Bandarekin batera. Klink
elkartek antolatua.

23:30 "Hondarribiko Hiria" Musika Bandaren Jaietako
KONTZERTU BEREZIA Arma Plazan.

23:30 Bentan, **DELOREAN** izeneko taldearen kontzertua.

Jarraian, **DELOREAN DJ SET + DJ EKTZ.**

DÍA 6 - MARTES

11:00 Desde el balcón del Ayuntamiento, **TXUPINAZO** anunciador del encierro de toros para los más jóvenes (*lanzamiento de confetis y globos*).

11:30 Desde la Puerta de Santa María y por las calles del Casco Histórico finalizando en Arma Plaza, **ENCIERRO INFANTIL CON TOROS HINCHABLES**.

16:00 Organizado por la Sociedad Klink, **XLVII CONCURSO DE PINTURA INFANTIL Y JUVENIL** en Gipuzkoa Plaza.

16:00 **CAMPEONATO DE MUS y CAFÉ** en la Benta de la mano de Gazte Xaia (*Mugiri Kultur Elkarte*).

17:30 **XXII CONCURSO DE GRAFFITI y XVII CONCURSO DE GRAFFITI INFANTIL** en los jardines del Kasino Zaharra.

Inscripciones en la Oficina de Información Juvenil (*Javier Ugarte kalea, 6*), hasta el día 2 de septiembre, en horario de 10:00 a 13:00 horas.

18:00 Partiendo de Zezen Plaza y pasando por el Casco Histórico y la Marina, la Comparsa de **GIGANTES Y CABEZUDOS** recorrerá las calles de la ciudad.

22:30 Desde Nafarroa Behera kalea, organizado por la sociedad Klink, se iniciará el **DEFILE DE PRESENTACIÓN DE LAS CANTINERAS**, con acompañamiento de la Banda de Música "Ciudad de Hondarribia" que saldrá de la plaza de San Juan de Dios.

23:30 **CONCIERTO EXTRAORDINARIO** de la Banda de Música "Ciudad de Hondarribia", en Gipuzkoa Plaza.

23:30 En la Benta, concierto a cargo de **DELOREAN**.
Jarraian, **DELOREAN DJ SET + DJ EKTZ**.

IRAILAK 7 - ASTEAZKENA

9:30 **GOSARI HERRIKOIA ETA TOKA TXAPELKETA** Bentan Gazte Xaiak (Mugiri Kultur Elkartea) antolatuta.

11:15 **HAURREN DANBORRADA**

Mendelu Auzotik abiatuko da eta Amute-Kosta eta Santa Engraziatik igaro ondoren, hiriguneko kaleetan amaituko du bere ibilaldia.

12:00 Suziri eta kanpai-hotsez Hiriko Jaiei hasiera ofiziala emango zaie.

Bitartean Txistulariak hiriko kaleetan ibiliko dira 1.638ko hiri-setiatze oroigarri hartako **TITI-BILITI** doinua joaz.

12:15 **ERRALDOIAK ETA BURUHANDIAK**, Danborrarekin batera, Arma Plazatik abiatu eta kalez kale ibiliko dira.

12:30 Lurdes Zubeldia Garañori eta Mercedes Iridoy Olascoagari **HIRIKO URREZKO INTSIGNIA** jartzea.

18:30 "Hondarribiko Hiria" Musika Banda kalez kale ibiliko da **TITI-BILITI** joaz.

20:00 **TE DEUM ETA SALBE OSPETSUA** Jasokunde eta Sagarrondoko Ama Birjinaren Eliza Nagusian. Udal Agintariak bertan direla, Parrokiako Abesbatzak Eslavaren SALBEA abestuko du. Elizkizuna bitartean ohiko deskargak egingo dira. Elizkizuna amaitzean Udal-kideek **AURRESKUA** dantzatuko dute Arma Plazan hondarribiar guztien omenez.

Ondoren, **DANBORRADAREN** kalejira Hiriaren barrena.

20:00 Guadalupeko Elizan **SALBE** herrikoia kantatuko da. Ondoren, ohiko deskargak egingo dira.

DÍA 7 - MIÉRCOLES

9:30 **DESAYUNO** y **CAMPEONATO DE TOKA** en la Benta de la mano de Gazte Xaia (Mugiri Kultur Elkartea).

11:15 Partiendo del Barrio de Mendelu la **TAMBORRADA INFANTIL** recorrerá Amute-Kosta y Santa Engrazia, finalizando por las calles del centro de la Ciudad.

12:00 Con el repique de campanas y lanzamiento de cohetes, comenzarán oficialmente las Fiestas Patronales.

Al mismo tiempo los txistularis recorrerán las calles de la Ciudad interpretando el himno **TITI-BILITI** del memorable sitio del año 1.638.

12:15 Los **GIGANTES Y CABEZUDOS**, partiendo de Arma Plaza, recorrerán las calles de la ciudad acompañando a la Tamborrada Infantil.

12:30 Entrega de la **INSIGNIA DE ORO DE LA CIUDAD** a Lurdes Zubeldia Garaño y Mercedes Iridoy Olascoaga.

18:30 Kalejira de la Banda de Música "Ciudad de Hondarribia" interpretando el himno **TITI-BILITI**.

20:00 **SOLEMNE TE DEUM Y SALVE** en la Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción y del Manzano, con la asistencia del Excmo. Ayuntamiento en Corporación, interpretándose la **SALVE** de Eslava por el Coro Parroquial.

Durante la función religiosa se efectuarán las tradicionales descargas. A continuación, en Arma Plaza, los miembros de la Corporación Municipal bailarán el **AURRESKU** en honor de todos los hondarribiaras.

Seguidamente **LA TAMBORRADA** recorrerá las calles de la Ciudad.

20:00 En el Santuario de Ntra. Sra. de Guadalupe se cantará la **SALVE** popular, efectuándose a continuación las tradicionales descargas.

IRAILAK 8 - OSTEGUNA

5:00 ALBORADA

6:00 Danborradaren eta "Hondarribiko Hiria"

Musika Bandaren **DIANA**.

Jarraian, Hondarribiko Hiriak Guadalupeko Ama Birjinari, 1638ko irailaren 7ko gertakizun dohatsuagatik bere esker ona azaltzeko emandako hitza betetzea, hiria 69 egunez inguratuta egon ondoren askatu baitzuen.

11:30 Guadalupeko Ama Birjinaren Santutegian **Meza Nagusia**, Udalbatza bertan dela.

23:30 Bentan, **KRESALA** izeneko taldearen erromeria

IRAILAK 9 - OSTIRAILA

9:00 Goizut dultzaineroen **DIANA**.

11:00 San Pedro kalean, **VIII. MOTO LASTERKETA** haur txikientzat (4 urte bitarte). Motoak (taka-takaren antzekoak) parte-hartzaileek ekarriko dituzte.

11:00-13:30 Zezen Plaza aurreko Harresietan, **HAUR PARKE ERRALDOIA**.

Eguraldi txarra eginez gero, Jostaldi pilotalekuan egingo da.

12:00 San Pedro kalean **GYMKANA**, 8 eta 14 urte bitartekoentzat.

12:30 **SOKAMUTURRA** Kale Nagusian. **GOIZUT** dultzaineroen emanaldia.

16 urtez beherakoek sokamuturrean parte hartzea erabat debekatuta dago.

DÍA 8 - JUEVES

5:00 ALBORADA

6:00 **DIANA** por la Tamborrada y la Banda de Música "Ciudad de Hondarribia".

A continuación cumplimiento del voto de agradecimiento de la Ciudad de Hondarribia a Nuestra Señora de Guadalupe, por el hecho glorioso acaecido el 7 de setiembre de 1.638, en que la ciudad fue liberada del Sitio a que fue sometida durante 69 días.

11:30 En el Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe se celebrará una **SOLEMNE MISA** con asistencia de la Corporación Municipal.

23:30 En la Benta, romería a cargo del grupo **KRESALA**. <

DÍA 9 - VIERNES

9:00 **DIANA** por los dulzaineros **GOIZUT**.

11:00 En San Pedro kalea, **VIII. MOTO LASTERKETA** para los más txikis (hasta los 4 años). Las motos (correpassillos) las llevarán los propios participantes.

11:00-13:30 En las Murallas frente a Zezen Plaza, **PARQUE INFANTIL GIGANTE**.

En el supuesto de mal tiempo, se trasladará al Frontón Jostaldi.

12:00 **VIII GYMKANA JUVENIL**, en San Pedro, dirigida a jóvenes entre 8 y 14 años.

12:30 **SOKAMUTURRA** en Kale Nagusia. Actuación de los dulzaineros **GOIZUT**.

Está totalmente prohibida la participación en la sokamuturra a menores de 16 años.

16:30 Gipuzkoa Plazan **PUZZLEAK BIKOTEKA. MAILAK :**

- a) 3-5 urte bitartekoak - 50 aleko puzzlea.
- b) 6-8 urte bitartekoak - 100 aleko puzzlea.
- c) 9-11 urte bitartekoak - 200 aleko puzzlea.
- d) 12-16 urte bitartekoak - 300 aleko puzzlea.

17:00 Arma Plazatik abiatuta

ERRALDOI ETA BURUHANDIAK Hirigune Historikotik pasa eta Porturaino iritsiko dira.

17:00-20:00 Harresietan, **HAUR PARKE ERRALDOIA.**

Eguraldi txarra eginez gero, Jostaldi pilotalekuan egingo da.

20:00 Arma Plazan, **KEMEN DANTZA TALDEAREN** dantza saioa.

21:00 **ZEZENSUZKO ENTZIERROA**, San Pedro kalean.

Udalak ez du bere gain hartzen gerta daitezkeen istripuen erantzukizuna.

22:00 Bentan, **PATXUKO NICE, COBRA, NIÑA COYOTE Y CHICO TORNADO** taldeen emanaldia.

22:30 Arma Plazan, umorezko musika ikuskizuna **DEMODE QUARTET** taldearen eskutik.

IRAILAK 10 - LARUNBATA

8:00 **GIPUZKOA KOPA HODI TXIKI TXAPELKETA** San Telmo tiro zelaian. Azeri elkarteak antolatuta.

9:00 **Goizut** dultzaineroen **DIANA.**

9:00-20:00 Kirol Kaian

IRRATI ZALETUEN ERAKUSTALDIA, jaiak direla eta estazio berezia abian jartzea.

16:30 En Gipuzkoa Plaza, **PUZZLES POR PAREJAS. CATEGORÍAS:**

- a) 3 a 5 años - puzzle de 50 piezas
- b) 6 y 8 años - puzzle de 100 piezas
- c) 9 a 11 años - puzzle de 200 piezas
- d) 12 a 16 años - puzzle de 300 piezas

17:00 Partiendo de Zezen Plaza y pasando por la Marina y por el Casco Histórico, la Comparsa de **GIGANTES Y CABEZUDOS** recorrerá las calles de la Ciudad.

17:00-20:00 En las Murallas, **PARQUE INFANTIL GIGANTE.**

En el supuesto de mal tiempo, se trasladará al Frontón Jostaldi.

20:00 En Arma Plaza, actuación del grupo de dantza **KEMEN DANTZA TALDEA.**

21:00 En San Pedro kalea, **ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO.**

El Ayuntamiento no se hace responsable de los daños que puedan sufrir los participantes.

22:00 En la Benta, actuación de los grupos **PATXUKO NICE, COBRA, y NIÑA COYOTE Y CHICO TORNADO.**

22:30 En Arma Plaza, espectáculo musical de humor a cargo **DEMODE QUARTET.**

DÍA 10 - SÁBADO

8:00 En el Campo de Tiro de San Telmo, **COPA GUIPÚZCOA DE MINI FOSO.** Organizado por la Sociedad Azeri.

9:00 **DIANA** por los Dulzaineros **GOIZUT.**

9:00-20:00 En el puerto deportivo exhibición de **RADIO AFICIONADOS**, activación de estación especial con motivo de las fiestas.

10:00 MEZA NAGUSIA Jasokunde eta Sagarrondoko Ama Birjinaren Elizan, 1638ko Hiri Setioan hildakoen alde, Udaltzataria ere bertan dela.

Aldi berean Hiriko Bandera agurtuko da, eta elizkizunak dirauen bitartean ohiko deskargak egingo dira.

Meza bukaeran Parrokiako Abesbatzak Perosiren **LIBERAME** abestuko du.

10:00 San Pedro kalean, **KOADRILLEN ARTEKO JOKOAK Bidasoaldeko EKTren** eskutik.

11:00-13:30 Zezen Plaza aurreko Harresietan, **HAUR PARKE ERRALDOIA.**

Eguraldi txarra eginez gero, Jostaldi pilotalekuan egingo da.

12:00 Arma Plazatik abiatuta **ERRALDOI ETA BURUHANDIAK** Hirigune Historikotik pasa eta Porturaino iritsiko dira.

12:30 SOKAMUTURRA San Pedro kalean. **ABIYUAN TXARANGAren** animazioarekin.

16 urtez beherakoek sokamuturrean parte hartzea erabat debekatuta dago.

14:30 ADINEKOEN OMENEZKO BAZKARIA Ardora jatetxean, **BASAJAUN** musika taldearekin.

14:30 GAZTEENTZAKO HERRI-BAZKARIA, Bentan.

17:00 Bentatik abiatuta, **HONDARRIBIKO ELEKTRO-PATXARANGAren** emanaldia.

17:00-19:30 Harresietan, **HAUR PARKE ERRALDOIA**

Eguraldi txarra eginez gero, Jostaldi pilotalekuan egingo da.

10:00 En la Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. de la Asunción y del Manzano se celebrará una **SOLEMNE MISA** en sufragio de los caídos en el Glorioso Sitio que sufrió la Ciudad en el año 1638, con asistencia del Excmo. Ayuntamiento en Corporación.

Al mismo tiempo se rendirán honores a la Bandera de la Ciudad, efectuándose las tradicionales descargas durante la función religiosa.

Al término de la Misa, el Coro Parroquial interpretará el **LIBERAME** de Perosi.

10:00 En San Pedro kalea, **JUEGOS ENTRE CUADRILLAS** organizado por el grupo **Bidasoaldeko EKT.**

11:00-13:30 En las Murallas frente a Zezen Plaza, **PARQUE INFANTIL GIGANTE.**

En el supuesto de mal tiempo, se trasladará al Frontón Jostaldi.

12:00 Partiendo de Zezen Plaza y pasando por el Casco Histórico y la Marina, la Comparsa de **GIGANTES Y CABEZUDOS** recorrerá las calles de la ciudad.

12:30 **SOKAMUTURRA** en San Pedro kalea, amenizado por la **TXARANGA ABIYUAN.**

Está totalmente prohibida la participación en la sokamuturra a menores de 16 años.

14:30 **ALMUERZO HOMENAJE A LOS MAYORES** en el Restaurante Ardora, amenizado por el grupo de música **BASAJAUN.**

14:30 **COMIDA POPULAR PARA LOS JÓVENES,** en la Benta.

17:00 Partiendo de la Benta, actuación de **HONDARRIBIKO ELEKTRO-PATXARANGA.**

17:00-19:30 **PARQUE INFANTIL GIGANTE** en las Murallas.

En el supuesto de mal tiempo, se trasladará al Frontón Jostaldi.

19:00 Santiago kalean, **DISKO FESTA GAZTEENTZAT DJ KANU**ren eskutik.

22:30 Arma Plazan, **GONTZAL MENDIBILEn** emanaldia

23:30 Bentan, **KEN ZAZPI** taldearen emanaldia.

IRAILAK 11 - IGANDEA

8:00 San Telmo Tiro zelaian, **ESKUALDE ETA BERTAKOENTZAT** Plater Tiraketa. Azer elkarteak antolatuta.

9:30 Goizut dultzaineroen **DIANA**.

9:30 **BASERRITARREN EGUNA**. Azienda, fruta eta barazki lehiaketa Zumardian.

12:00 Zumardian, **EGAÑA ETA PEÑAGARIKANO** bertsolariak.

12:00 Zezen Plazatik abiatuta **ERRALDOI ETA BURUHANDIAK** Hirigune Historikotik pasa eta Zumardiraino iritsiko dira.

17:00 **IDI-PROBA** Zumardian.

17:00 **PROFESIONAL MAILAKO PILOTA PARTIDA JAIALDIA** Jostaldi Pilotalekuan. m**Arteaga - Imaz // Agirre - Ladis Galarza**
Jarraian: **Olaizola II - Beroiz Bengoetxea VI - Albisu**

17:30 Arma Plazan "Piramideen bila", **POTXIN ETA PATXIN** pailazoen ikuskizuna.

18:00 Zumardian, **BASERRITARREN EGUNA**ren jarraipena. Herri kirola eta trikitilariak.

18:00 **EUSKAL ERROMERIA: DANTZA PLAZAN**, Santiago kalean, Meakako Adixkideak Danta Taldearen eskutik.

19:00 En Santiago kalea, **DISKO FESTA** a cargo de **DJ KANU**, para los jóvenes.

22:30 En Arma Plaza, actuación de **GONTZAL MENDIBIL**.

23:30 En la Benta, actuación del grupo **KEN ZAZPI**.

DIA 11 - DOMINGO

8:00 **TIRADA COMARCAL – LOCAL – SOCIAL DE TIRO AL PLATO**. Organizado por la Sociedad Azeri.

9:30 **DIANA** por los Dulzaineros **GOIZUT**.

9:30 **BASERRITARREN EGUNA**. Concurso de ganado, verduras, frutas y hortalizas en Zumardia.

12:00 En Zumardia, actuación de los bertsolaris **EGAÑA** y **PEÑAGARIKANO**.

12:00 Partiendo de Zezen Plaza, pasando por el Casco Histórico y hasta Zumardia, la Comparsa de **GIGANTES Y CABEZUDOS** recorrerá las calles de la Ciudad.

17:00 **ARRASTRE DE BUEYES** en Zumardia.

17:00 **FESTIVAL DE PARTIDOS DE PELOTA PROFESIONAL** en el Frontón Jostaldi. **Arteaga - Imaz // Agirre - Ladis Galarza**
Jarraian: **Olaizola II - Beroiz Bengoetxea VI - Albisu**

17:30 En Arma Plaza espectáculo "Piramideen bila" de los payasos **POTXIN ETA PATXIN**.

18:00 En Zumardia, continuación del **BASERRITARREN EGUNA**. Deporte rural y trikitilaris.

18:00 **EUSKAL ERROMERIA: DANTZA PLAZAN**, en Santiago kalea, a cargo de Meakako Adixkideak Danta Taldea.

18:30 Haur eta gazteentzat **TXOKOLATADA** Arma Plazan.

19:00 **KANTU-JIRA** San Pedro kalean,
Kantaka taldearen eskutik.

20:30 Bentan, **DOCTOR DESEO** taldearen emanaldia.

21:00 **ZEZENSUZKO ENTZIERROA**, San Pedro kalean.

Udalak ez du bere gain hartzen gerta daitezkeen istripuen erantzukizuna.

21:00 Santiago kalean, **GRUPO TRINIDAD** (Cuba) taldearen emanaldia: Los Panchos taldeari omenaldia.



22:30 **SUAK PIROTECNIA VALECEA**ren eskutik, Butron Pasealekutik ikusteko. <

18:30 En Arma Plaza **TXOKOLATADA** para los más jóvenes.

19:00 **KANTU-JIRA** en San Pedro kalea,
a cargo del grupo Kantaka.

20:30 En la Benta, actuación del grupo **DOCTOR DESEO**.

21:00 En San Pedro kalea, **ENCIERRO DE TOROS DE FUEGO**.

El Ayuntamiento no se hace responsable de los daños que puedan sufrir los participantes.

21:00 En Santiago kalea, actuación del **GRUPO TRINIDAD** (Cuba): tributo a Los Panchos.

22:30 **FUEGOS ARTIFICIALES** a cargo de **PIROTECNIA VALECEA**, para verlos desde Butron Pasealekua. <



Argitaratzailea-Editor: Hondarribiko Udala
D.L.: SS-1172-2013



MIC Edizioak

Tel.: 902 271 902
www.editorialmic.com

BESTE ZENBAIT JARDUERA

ABUZTUAREN 22TIK IRAILAREN 16RA

Jai Nagusietako kartel eta argazki
lehiaketara aurkeztutako lanen
ERAKUSKETA Arma Plazan

ABUZTUAK 27 LARUNBATA

11:00-1:00 Zumardian, **GAZTE
EGUNA**, Hondarribiko Gazte Xaiak
(Mugiri Kultur Elkartea) antolatua.

11:30 Kultur Etxean, "Hatzeroen
historia" izeneko **HITZALDIA** Mikel
Jauregi jaunaren eskutik.

13:00 Higer Badian, **AMA GUADALUPEKOA BELA XXXV. ESTROPADA, GURUTZONTZIAK.**

Hondarribiko Itsaskari Baitak
antolatuta.

17:00 Hiruko Futbol Txapelketa,
KOLDO ARGOTE VIII. OROIGARRIA
HONDARTZA Futbol Zelaian.
Hondarribia Futbol Elkartea, Real
Sociedad eta Antiguoko.

20:00 **BERTSO EMANALDIA** Santiago
kalean. Bertsolariak: Jon Maia,
Sustrai Colina, Maddalen Arzallus,
Ander Lizarralde. Gai jartzailea:
Karlos Aizpurua

ABUZTUAK 28 IGANDEA

12:00 **TXISTULARIEN ALARDEA,**
Gipuzkoa Plazan.

ABUZTUAREN 31TIK IRAILAREN 8RA

6:00etan eta 8:00etan Guadalupeko

Santutegian, Guadalupeko Ama
Birjinaren **BEDERATZIUURENA.**

IRAILAREN 1ETIK IRAILAREN 6RA

12:00-14:00, 18:00-20:00

ERAKUSKETA Itsas Etxea
Auditoriumean, "**IOSU ZABALA
OROIMENEAN**" (40. urteurrena) –
"Zabala Gogoan" herri-ekimena.

IRAILAK 2 - OSTIRAILA

16:00-19:30 Hondartzan
Hondarribia Sup Kirol Klubaren
eskutik **TRIATHLOIA** (Sup + korrika
+ igeriketa).

16:15 **16 URTETIK BEHERAKOENTZAT
I. XAKE JAIALDIA,** Kasino Zaharrelo
lorategietan.

IRAILAK 3 - LARUNBATA

10:30 Hiruko Futbol Txapelketa,
BETERANOEN II. LEHIAKETA
HONDARTZA Futbol Zelaian.
Hondarribia Futbol Elkartea, Real
Unión eta Behobia.

11:00 **HONDARREZKO GAZTELU
ETA IRUDIEN XXX. LEHIAKETA.**
Hondartzan. Hondarribia Kirol
Taldeak (HKT) antolatua.

12:00 Jaietako kartel, argazki eta
erakusleho lehiaketetako, Aste
Santu eta Erdi Aroko argazki
lehiaketetako eta Balkoi loreduen
lehiaketetako **SARI BANAKETA**
Kultur Etxeko Areto Nagusian.

15:00 San Telmo Tiro Zelaian **XV. ARKU-TIRO TXAPELKETA** "San Telmo Sari Nagusia" Azeri elkarteak antolatuta.

16:00 VII. GAZTE LASTERKETA.
4 urtetik 14 bitartekoentzat.
Gernikako Arbolan irteera eta helmuga. Bidasoako Atletiko Taldea k (BAT) antolatua.). Izen-ematea

15:00etan hasiko da eta ondoren lasterketa burutuko da.

18:00 XL. GUADALUPERA IGOERA.
Oinezko lasterketa.Maila guztietan.
Jostalditik irteera. Bidasoa Atletiko Taldeak antolatuta.

18:00-20:00 Arma plazan, **TANGO ETA MILONGA** AGATA ren eskutik (Asociación Guipuzcoana de Amigos del Tango Argentino)

IRAILAK 4 - IGANDEA
8:00-14:00 ELKARTE PLATER TIRAKETA . Azeri elkarteak antolatuta.

10:00-14:30 VI. "HONDARRIBIKO GAZTELUA" xake Txapelketa Carlos V Paradorean. Hondarribia-Marlaxka Xake Klubak antolatuta.

12:30 Kasino Zaharreko lorategietan, **VADEMEKUN** euskarazko antzerkia familiarentzat Debote en Bote taldearen eskutik.

16:00 Udal skate parkean, **SKATE LEHIAKETA**, Hondarribia Sup Kirol Klubaren eskutik.

17:00 Kasino Zaharreko lorategietan, **STEP SOLIDARIOA**

Feel Fitness Euskadiren eskutik, NUPA elkartearen alde (Erraietako transplante, heste eta nutrizio arazoak dituzten haurrei laguntzeko Elkarteak).

IRAILAK 5 ASTELEHENA
18:00 Butroi Pasealekuan, **DIRT JUMP Y TRIALSIN** erakustaldia, Funbox Factory elkarteak antolatuta.

IRAILAK 7 ASTEAZKENA
17:00 Zabalaren txokoan: losu Zabalari **LORE ESKAINTZA** eta omenaldia ("Zabala gogoan" herri ekimena).

IRAILAK 17 LARUNBATA
12:30 Arma Plazatik abiatu eta hirigune historikoko zenbait guneharkatuz,
DANTZA HIRIAN:
Cia Angels Margarit (Bartzelona) "Capicis Site" lanarekin.

13:00 Higer Badian, **AMA GUADALUPEKOA BELA XXXV. ESTROPADA**, belaontzi arinak: Optimist, Laser, eta raceboard, Hondarribiko Itsaskari Baitak antolatuta. Larunbatan 13:00etan. Igandean, 11:30ean.

IRAILAK 18 IGANDEA
11:30 Higer Badian, **AMA GUADALUPEKOA BELA XXXV. ESTROPADA**, belaontzi arinak: Optimist, Laser, eta raceboard. Hondarribiko Itsaskari Baitak antolatuta. <

OTRAS ACTIVIDADES

DEL 22 DE AGOSTO AL 16 DE SEPTIEMBRE

En Arma Plaza, **EXPOSICIÓN** de los trabajos presentados a los concursos de carteles y fotografías de Fiestas Patronales.

27 DE AGOSTO SÁBADO

11:30-1:00 En Zumardia, **GAZTE EGUNA** organizado por Hondarribiko Gazte Xaia (Mugiri Kultur Elkartea).

11:30 En Kultur Etxea, **CONFERENCIA** "Historia de los Hatxeros", a cargo del Sr. Mikel Jauregi.

13:00 En la Bahía de Higer, **XXXV REGATA DE VELA CRUCEROS AMA GUADALUPEKOA**. Organizado por Club Náutico Hondarribia.

17:00 En Hondartza Futbol Zelaia Triangular de Fútbol, **VIII MEMORIAL KOLDO ARGOTE**. Hondarribia Futbol Elkartea, Real Sociedad y Antiguoko.

20:00 **BERSOLARIS**, en Santiago kalea. Bertsolaris: Jon Maia, Sustrai Colina, Maddalen Arzallus, Ander Lizarralde. Propondrá el tema: Karlos Aizpurua

28 DE AGOSTO DOMINGO

12:00 **ALARDE DE TXISTULARIS**, en Gipuzkoa Plaza.

DEL 31 DE AGOSTO AL 8 DE SEPTIEMBRE

6:00 y 8:00 En el Santuario de Guadalupe, **NOVENA a Ntra. Sra. la Virgen de Guadalupe**.

DEL 1 AL 6 DE SEPTIEMBRE

12:00-14:00 y 18:00-20:00 En Itsas Etxea Auditoriuma, exposición **"IOSU ZABALA OROIMENEAN"** (40 aniversario) – "Zabala Gogoan" herri-ekimena.

2 DE SEPTIEMBRE VIERNES

16:00-19:30 En la playa (de la mano de Hondarribia Sup Kirol Kluba), **TRIATHLÓN** (Sup + Correr + Nadar).

16:15 **I FESTIVAL DE AJEDREZ SUB-16**, en los jardines del Kasino Zaharra.

3 DE SEPTIEMBRE SÁBADO

10:30 En Hondartza Futbol Zelaia Triangular de Fútbol, **II CAMPEONATO DE FÚTBOL DE VETERANOS**. Hondarribia Futbol Elkartea, Real Unión y Behobia.

11:00 **XXX CONCURSO DE CASTILLOS Y FIGURAS DE ARENA** en la playa. Organizado por HKT (Hondarribia Kirol taldea).

15:00 En el Campo de tiro de San Telmo, **XV TROFEO SAN TELMO - TIRADA SOCIAL DE TIRO CON ARCO**. Organizado por la Sociedad Azeri.

12:00 En el Salón de Actos de Kultur Etxea, **ENTREGA DE PREMIOS** de los Concursos de Cartel, Fotografía y Escaparates de Fiestas, Mercado Medieval, Semana Santa y Balcones Floridos.

16:00 **VII. GAZTE LASTERKETA.** De 4 a 14 años. Salida y llegada en Gernikako Arbola. Organizado por el BAT (Bidasoako Atletiko Taldea). La inscripción se abrirá a las 15:00 y posteriormente se realizará la carrera.

18:00 **XL SUBIDA ATLÉTICA A GUADALUPE** - Carrera pedestre para todas las categorías. Salida desde el Jostaldi. Organizada por Bidasoako Atletiko Taldea.

18:00-20:00 En Arma plaza, **TANGO Y MILONGA** a cargo de AGATA (Asociación Guipuzcoana de Amigos del Tango Argentino).

4 DE SEPTIEMBRE DOMINGO

8:00-14:00 **TIRADA SOCIAL DE TIRO AL PLATO.** Organizado por la Sociedad Azeri.

10:00-14:30 **VI Torneo de Ajedrez Activo "HONDARRIBIKO GAZTELUA"** en el Parador Carlos V. Organizado por Hondarribia-Marlaxka Club de Ajedrez.

12:30 **VADEMEKUN** teatro familiar en euskera a cargo de Cía Debote en Bote, en Kasino Zaharra.

16:00 En el skate park municipal, **CONCURSO DE SKATE**, de la mano de Hondarribia Sup Kirol Kluba.

17:00 En los jardines del Kasino Zaharra, **STEP SOLIDARIO**, a favor de la Asociación NUPA (Asociación de ayuda a niños con trasplante multivisceral y afectados de fallo intestinal y nutrición parenteral) a cargo de Feel Fitness Euskadi.

5 DE SEPTIEMBRE LUNES

18:00 En Butron Pasealekua, exhibición de **DIRT JUMP Y TRIALSIN**, a cargo de Funbox Factory.

7 DE SEPTIEMBRE MIÉRCOLES

17:00 En el txoko de Zabala: **Ofrenda floral** y homenaje a los Zabala ("Zabala Gogoan" herri ekimena).

17 DE SEPTIEMBRE SÁBADO

12:30 Con inicio en Arma Plaza y recorrido por diferentes espacios del casco antiguo, **DANTZA HIRIAN:** Cia Angels Margarit (Barcelona) con la obra "Capicis Site"

13:00 En la Bahía de Higer, **XXXV REGATA DE VELA LIGERA AMA GUADALUPEKOA:** Optimist, Laser, y raceboard. Organizado por Club Náutico Hondarribia. Sábado a las 13:00 horas. Domingo: 11:30 horas.

18 DE SEPTIEMBRE DOMINGO

11:30 En la Bahía de Higer, **XXXV REGATA DE VELA LIGERA AMA GUADALUPEKOA:** Optimist, Laser, y raceboard. Organizado por Club Náutico Hondarribia. <



HONDARRIBIKO UDALA

